

Gen. 44:14-34

14 וַיָּבֹא יְהוּדָה וְאֶחָיו בֵּיתָהּ יוֹסֵף
 and he entered Judah and his brothers to house of Joseph

וְהוּא עוֹדֵנּוּ שָׁם
 and he [was] still him there

וַיִּפְּלוּ לְפָנָיו אֶרֶצָה
 and they fell before him to the ground

15 וַיֹּאמֶר לָהֶם יוֹסֵף
 and he said to them Joseph

מַה־הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם
 what? the deed this one which you have done

הֲלוֹא יָדַעְתֶּם
 is it not? you know

כִּי־נִחַשׁ נִחַשׁ אִישׁ אֲשֶׁר כַּמֶּנִּי
 that he will divine/foretell to divine/foretell man who like me

16 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה
 and he said Judah

מַה־נֹּאמַר לַאֲדֹנָי
 what? we will say to my lord

וּמַה־נִּדְבַר נִצַּטְדִּיק
 and how? we will say we will prove ourselves innocent

הָאֱלֹהִים מָצָא אֶת־עֲבֹדֵיךָ
 the God He found your servants

הֲנֵנוּ עֲבָדִים לַאֲדֹנָי
 behold we slaves to my lord

גַּם־אֲנַחְנוּ גַם־אֲשֶׁר־נִמְצָא בְּיָדוֹ
 also we whom it was found in his hand the bowl

זאת 17 וַיֹּאמֶר
this to do for me far be it from me and he said

הָאִישׁ הַזֶּה אֲשֶׁר נִמְצָא בְיָדוֹ הַגִּבִּיעַ
the man whom it was found in his hand the bowl

הוּא לִי עֶבֶד יְהִיָּה-
he he slave to me he will be

וְאַתֶּם עָלוּ לְשָׁלוֹם אֶל-אֲבִיכֶם
and you go up to/in peace/prosperity unto your father

וַיִּגַּשׁ 18 אֵלָיו יְהוּדָה
and he drew near unto him Judah

וַיֹּאמֶר
and he said

בִּי אֲדֹנָי
by/with me my lord

יְדַבֵּר-נָא עֲבַדְךָ דְבַר בְּאֲזְנֵי אֲדֹנָי
he will speak please your servant word in ear of my lord

וְאַל-יִחַר אַפְךָ בְּעַבְדְּךָ
and not let it burn your anger against your servant

כִּי כַּמוֹךָ כַּפְרָעָה
because just like you like Pharaoh

19 אֲדֹנָי שָׁאַל אֶת-עֲבָדָיו
my lord he asked his servants

לֵאמֹר
saying

הֲיֵשׁ-לָכֶם אָב אוֹ-אָח
is it that there is? to you father or brother

אֲדֹנָי אֶל- וְנֹאמֶר 20
my lord unto and we will speak

זָקֵן אָב לָנוּ יֵשׁ-
old father to us there is

קָטָן זְקֵנִים וְיֶלֶד
young old age and son of

מָת וְאָחִיו
he died and his brother

לְאִמּוֹ לְבָדּוֹ הוּא וַיֵּיתֶר
to his mother only him he and he remains

אֶהְבֵּוּ וְאָבִיו
he loves him and his father

עֲבָדֶיךָ אֶל- וְתֹאמֶר 21
your servants unto and you said

אֵלַי הוֹרְדֵהוּ
unto me bring him down

עָלָיו עֵינַי וְאֲשִׁימָה
upon him my eyes and I will put

אֲדֹנָי אֶל- וְנֹאמֶר 22
my lord unto and we will speak

אָבִיו אֶת- לְעֶזֶב הַנֶּעַר יוֹכֵל לֹא-
his father to leave/forsake the child he is able not

אָבִיו אֶת- וְעֶזֶב
his father and he will leave

וּמָת
and he will die

23 וַתֹּאמֶר אֶל-עֲבָדֶיךָ
 and you said unto your servants

אִם-לֹא יֵרֵד אַחִיכֶם הַקָּטָן אִתְּכֶם
 if not he goes down your brother the youngest with you

לֹא תִסְפּוּן לִרְאוֹת פְּנֵי
 not you will continue to see my face

24 וַיְהִי כִי עָלִינוּ אֶל-עֲבָדֶיךָ אָבִי
 and it was that we went up unto your servant my father

וַנְּגַד-לוֹ אֶת דְּבָרַי אֲדֹנָי
 and we declared to him words of my lord

25 וַיֹּאמֶר אָבִינוּ וְיָשׁוּבוּ
 and he said our father and return

שָׂבוּ שְׂבֹרוּ-לָנוּ מִעֵט-אֶכֶל
 return buy grain for us a little food

26 וַנֹּאמֶר
 and we said

לֹא נוֹכַל לָרֶדֶת
 not we are able to go down

אִם-יֵשׁ אַחִינוּ הַקָּטָן אִתָּנוּ
 if there is our brother the youngest with us

וַיֵּרְדוּ
 and [then] we will go down

כִּי-לֹא נוֹכַל לִרְאוֹת פְּנֵי הָאִישׁ
 because not we are able to see face of the man

וְאַחִינוּ הַקָּטָן אֵינְנוּ אִתָּנוּ
 and our brother the youngest it is not him with us

אֵלֵינוּ אָבִי עֶבְדְּךָ וַיֹּאמֶר 27
unto us my father your servant and he said

יִדְעֶתֶם אַתֶּם
you know you

אִשְׁתִּי לִי יִלְדָה- שְׁנַיִם כִּי
my wife to me she bore two that

מֵאִתִּי הָאֶחָד וַיֵּצֵא 28
from with me the one and he went out

טָרַף טָרַף אַךְ וַאֲמַר
he was torn to tear surely and I said

הִנֵּה עַד- רָאִיתִיו וְלֹא
here/now until I saw him and not

פְּנֵי מֵעַם זֶה גַם- אֶת- וְלִקְחֶתֶם 29
my face from with this also and you will take

אֶסוֹן וְקָרְהוּ
harm it will encounter him

שְׂאֵלָה בְּרָעָה שֵׁיבְתִי אֶת- וְהוֹרַדְתֶּם
to Sheol in evil my gray hair and you will bring down

אָבִי עֶבְדְּךָ אֶל- כְּבֹאִי וְעַתָּה 30
my father your servant unto as/when to come in and now

אִתָּנוּ אֵינְנוּ וְהַנֶּעַר
with us there is not him and the child

בְּנַפְשׁוֹ קְשׁוּרָה וְנַפְשׁוֹ
in his soul being bound and his soul

כְּרֹאֲתוֹ 31 וְהָיָה
as he sees and it will be

כִּי־ אֵין הַנֶּעֶר
the child there is not that

וּמָת
and he will die

וְהוֹרִידוּ וְעַבְדֵיךָ אֶת־ שֵׂיבַת עַבְדְּךָ אָבִינוּ
our father your servant gray hair of your servants and they will bring down

בִּיגוֹן שְׂאֵלָה
to Sheol in grief

כִּי 32 עַבְדְּךָ עָרַב אֶת־ הַנֶּעֶר מֵעַם אָבִי
my father from with the child is responsible for your servant for

לֵאמֹר
saying

אִם־ לֹא אָבִיאֲנִי אֵלֶיךָ
unto you I bring him not if

וְחָטָאתִי לְאָבִי כָל־ הַיָּמִים
the days all to my father and I will be culpable

וְעַתָּה 33 וְעַתָּה יֵשֶׁב־ נָא עַבְדְּךָ תַּחַת הַנֶּעֶר
the child in place of your servant please let him stay and now

עֶבֶד לְאֲדֹנָי
for my lord slave

וְהַנֶּעֶר יַעַל עִמּוֹ
let him go up and the child with his brothers

אָבִי
my father

אֶל־
unto

אֶעֱלֶה
I will go up

אֵיךְ
how?

כִּי־ 34
for

אִתִּי
with me

אֵינְנוּ
there is not him

וְהַנֶּעַר
and the child

בְּרַע
in the evil

אֶרְאֶה
I will see

פֶּן
lest

אָבִי
my father

אֶת־

יִמְצֵא
it would find

אֲשֶׁר
which